

**Verwaltungs- und Verordnungsblatt
des Großherzogthums Luxemburg.**

**MÉMORIAL
LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**

Kundschreiben

Die Trennung des Großherzogthums vom Bisthum Namur, und die Stellung desselben als apostolisches Vicariat unter einen apostolischen Vicar betreffend.

(N° 4576. — R. P.)

Luxemburg, den 18. Juli 1840.

Seine Majestät der König der Niederlande, Großherzog von Luxemburg, hat durch Beschluß vom 13. d. M., Nr. 7, das Breve Seiner Heiligkeit des Papstes Gregors XVI, gegeben zu Rom, am 2. v. M., genehmigt, wodurch unter andern bestimmt ist: daß das jetzige Großherzogthum Luxemburg von dem Bisthum Namur getrennt, und der geistlichen Gerichtsbarkeit des Bischofs dieser Diözese entzogen ist, um als ein apostolisches Vicariat, unter der geistlichen Leitung des zeitlichen apostolischen Vicars von Luxemburg zu stehen; 2° daß die völlige Ausführung dieser päpstlichen Bestimmung dem Herrn Anton Antonucci, Ge-

CIRCULAIRE

Concernant la séparation du Grand-duché de l'évêché de Namur, et son placement comme vicariat apostolique sous la direction spirituelle du vicaire apostolique.

(N° 4576. — R. P.)

Luxembourg, le 18 juillet 1840.

Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, Grand-Duc de Luxembourg, a, par un arrêté du 13 juillet courant, N° 7, agréé le Bref de S. S. le pape Grégoire XVI, donné à Rome le 2 juin dernier, par lequel il est statué entre autres, 1° que le Grand-Duché actuel de Luxembourg est séparé de l'évêché de Namur, et qu'il est distrait de la juridiction spirituelle de l'évêque de ce diocèse, pour former un vicariat apostolique, et être placé, comme tel, sous la direction spirituelle du présent vicaire apostolique de Luxembourg; 2° que l'exécution pleine et entière de cette décision papale est

(206)

Schäftsträger des heiligen Stuhles am Hofe Seiner Majestät des Königs Großherzogs, übertragen ist.

Die Bürgermeister haben von dieser Bestimmung die Kirchenfabriken und sonst alle, die es angeht, in Kenntniß zu setzen, auch in Verbindung mit den Distriktscommissären auf die Vollziehung zu wachen.

Zu gleicher Zeit haben dieselben eine statistische Uebersicht aufzustellen über die Pfarreien ihrer respectiven Verwaltungsbezirke, nach Maßgabe des hierunten folgenden Modells. Sie haben mit der sorgfältigsten Genauigkeit darin die Umschreibung und die Vertheilung der Pfarreien, und die Namen der davon abhängenden Stellen, Kirchen, Städte, Dörfer und Weiler, anzugeben.

Sie haben diese Etats, innerhalb acht Tagen nach dem Empfange des Gegenwärtigen, und zwar die Bürgermeister von Luxemburg, Diekirch und Grevenmacher an die Landesregierung unmittelbar, die andern an ihre respective Distriktscommissäre einzusenden, welche dann dieselben unmittelbar mit den etwa nöthig erscheinenden Berichtigungen, einzureichen haben.

Die Königl.-Großherzogl. Landesregierung,
Hasserpflug.

déférée à M. Antoine Antonucci, chargé d'affaires du St-Siège près la cour de S. M. le Roi Grand-Duc.

Les bourgmestres porteront cette disposition à la connaissance des fabriques d'églises et de tous ceux que la chose concerne, et ils en surveilleront l'exécution, conjointement avec les commissaires de district.

En même temps ils dresseront un état statistique des paroisses de leur ressort respectif, conforme au modèle qui suit ci-après. Ils auront soin d'y indiquer, avec la plus grande exactitude, la circonscription et la répartition des paroisses, les noms des places, églises, villes, villages et hameaux qui en dépendent.

Ils transmettront ces états dans la huitaine après la réception de la présente, les bourgmestres de Luxembourg, Diekirch et Grevenmacher à la Régence du pays directement, les autres aux commissaires de leur district respectif, lesquels devront les faire parvenir immédiatement, avec les redressements dont ils pourraient être susceptibles.

La Régence du Pays, Royale Grand-Ducal,
HASSENPLUG.

U e b e r s i c h t

der katholischen Pfarreien des Bezirks

Anmerkung. Die Nachrichten werden nach den Pfarreien begehrt, so daß in alphabetischer Ordnung, unter jeder Pfarrei zu stehen komme :

1. Die Kapellen (Annexen), welche unmittelbar davon abhängen ;
2. Die Succursal-Kirchen, welche unter denselben stehen, mit ihren Kapellen (Annexen) ;
3. Die als unabhängig anerkannten, aber nicht zum Range einer Succursal-Kirche erhobenen Kapellen.

Wenn sich Pfarreien vorfinden, deren Sprengel sich über die Grenzen erstreckt, oder Gemeinden, welche ganz oder theilweise der Seelsorge fremder Pfarreien (Pfarreien, Succursal-Kirchen oder Kapellen) angehören, so muß von diesem besondern Umstande in der Spalte der Bemerkungen ausdrücklich Erwähnung geschehen.

STATISTIQUE

DES PAROISSES CATHOLIQUES DE L'ARRONDISSEMENT DE

NOTE. Les renseignements sont demandés *par cure*, de manière que sous chaque *cure* soient rangées dans un ordre alphabétique :

- 1° Les *chapelles* (annexes) qui en dépendent immédiatement.
- 2° Les *succursales* qui leur sont soumises avec leurs *chapelles* (annexes).
- 3° Les *chapelles* reconnues *indépendantes*, mais non élevées au rang de *succursales*.

S'il y a des *paroisses* dont le territoire s'étende au-delà des *frontières*, ou si des *communes* dépendent en tout ou en partie du spirituel de *paroisses étrangères* (*cures*, *succursales* ou *chapelles*), il devra être fait mention expresse de cette particularité, dans la colonne des *observations*.

P a g e der Pfarreien, Succursals-Kirchen, Kapellen (Annexen).	R a n g der K i r c h e n.	N a m e oder Schutzpatron der Kirchen.	Städte, Dörfer, Weiler oder Dörter, welche der Seelsorger einer jeden Pfarrei, Succursal- Kirche, Kapelle oder (Annexe) angehören.	Katholische Bevölkerung nach der neuesten Völk- zählung.
SITUATION des Cures, Succursales, Chapelles (Annexes).	RANG des ÉGLISES.	TITRE ou PATRON des Églises.	VILLES, VILLAGES, Hameaux, ou lieux soumis au spirituel à chaque cure, succursale, chapelle (annexe).	POPULATION catholique d'après le dénombre- ment le plus récent.
Luxemburg. Luxembourg.	Pfarrei 1 ^{re} Klasse. Cure de 1 ^{re} classe. Annexe. Annexe. Succursals-Kirche. Succursale.	St. Michel. St-Michel.	Luxemburg (Nord-Canton). Luxembourg (canton du Nord).	10,000.

Zahl der in Diensten befindlichen Geistlichen.					Religiöse Ordensgesellschaften.				Bemerkungen.	
Pfarrer		Deservanten.	Vicars der		Lage der Anstalt.	Name.	Zweck der Stiftung.	Zahl d. Ordensbrüder.		
1.ter Klasse.	2.ter Klasse.		Pfarreien.	Succursale Kirchen.				Kapellen (Annexen).	Männer.	Frauen.
NOMBRE DES PRÊTRES en service.					CONGRÉGATIONS RELIGIEUSES.				Observations.	
CURÉS		DESERVANTS.	VICAIRES des		SITUATION des établissements	DÉNOMINATION	OBJET de l'institution.	NOMBRE des religieux.		
de 1 ^{re} classe.	de 2 ^e classe.		Cures.	Succursales.				Chapelles (annexes).	Hommes.	Femmes.
1	»	»	6	»	»	Luxemburg.	Schwestern v. St. Sophie. Sœurs de S ^{te} Sophie.	Unterricht. Instruction.	» 13	